



POWER DYNAMICS IN WATER CONFLICTS

George Grayson and Svenja Wolter
International Alert

IHE
DELFT

Deltares



Excerpts from slides prepared for Water, Peace and Security tailor-made capacity development activities in Iraq. Please attribute authors when using materials.

What is conflict?

- disagreement between people, groups, organizations, countries
- with opposing / incompatible opinions, goals, interests
- stages of escalation
- natural and inevitable

It matters HOW we (re)act, manage and resolve conflicts.

ما هو الصراع؟

- الخلاف بين الأشخاص والمجموعات والمنظمات والبلدان
- مع آراء وأهداف واهتمامات متعارضة/غير متوافقة
 - مراحل التصعيد
 - طبيعي ولا مفر منه
- من المهم كيف (نستجيب) نتصرف , ندير ونحل النزاعات.

What is Peace?

ما هو السلام؟

NEGATIVE PEACE

... is the absence of
violence.

السلام السلبي

هو غياب العنف

POSITIVE PEACE

... is the attitudes, institutions
and structures that create and
sustain peaceful societies.

السلام الإيجابي

هي المواقف, المؤسسات والهيكل التي
تخلق وتدعم المجتمعات المسالمة.

What is the link between water and conflict?

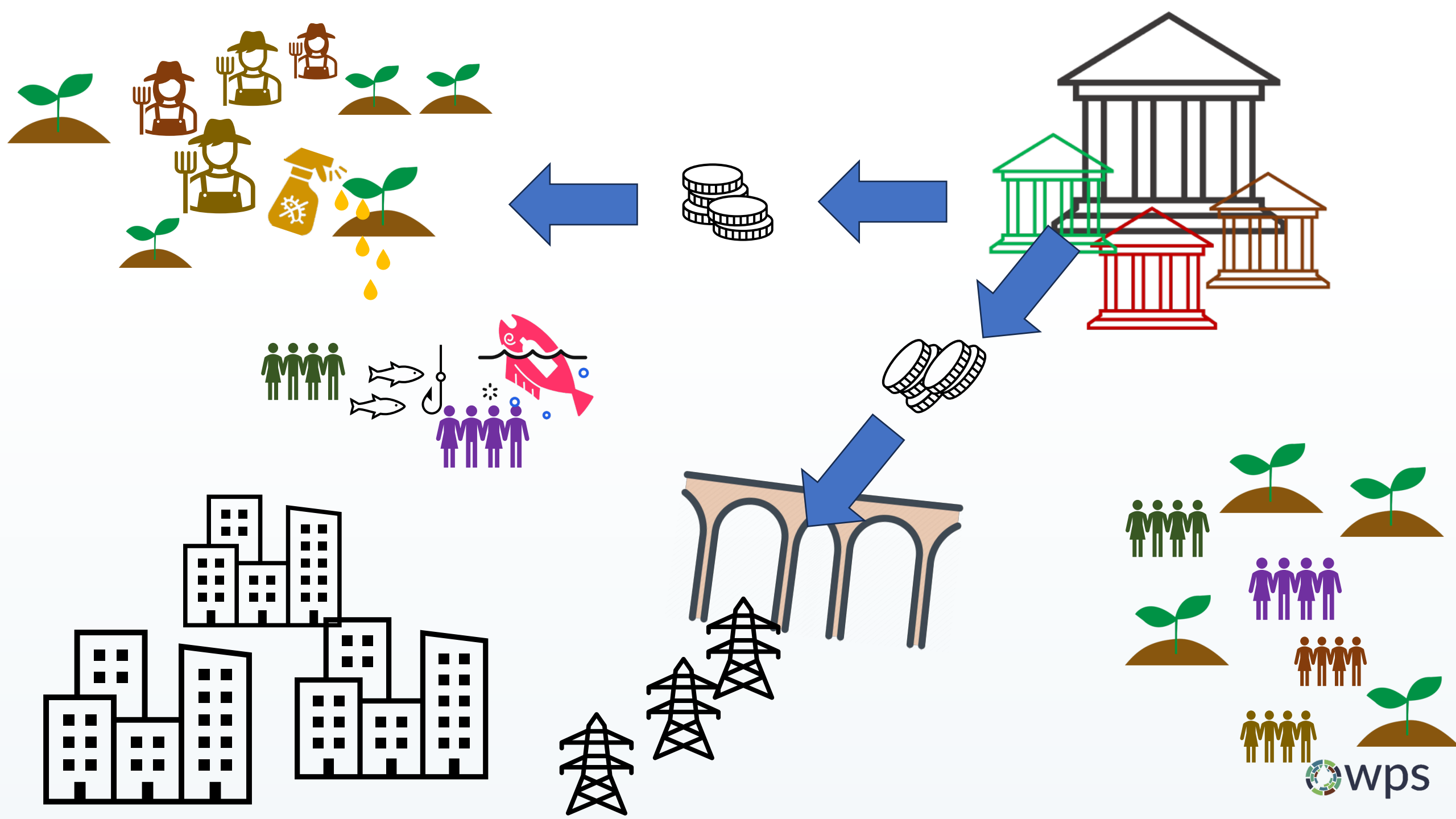
ما العلاقة بين المياه والصراع؟

- **المحفز:** المياه ,باعتبارها السبب الجذري/المحفز للصراع - على سبيل المثال. حيث يؤدي الخلاف على السيطرة على المياه إلى العنف.
 - **السلاح:** على سبيل المثال. حيث يتم تقييد موارد المياه كأداة للصراع العنيف.
 - **الضحية:** تعتبر الموارد المائية أو شبكات المياه أهدافًا مقصودة أو عرضية للعنف.
-
- **Trigger:** Water as a trigger/root cause of conflict – e.g. Where a dispute over the control of water leads to violence.
 - **Weapon:** E.g. where water resources are restricted as a tool in a violent conflict.
 - **Casualty:** Water resources or water systems are intentional or incidental targets of violence.

تحليل المياه - القوة

Water-Power Analysis

Dependency What do people rely on water for? (e.g. livelihoods) الاعتمادية لماذا يعتمد الناس على الماء؟ (مثلا سبل العيش)	Usage Who are the main water users? Who are the most intensive water users? الاستخدام من هم مستخدمي المياه الرئيسيين؟ من هم مستخدمي المياه الأكثر كثافة؟
Access Who has access to water? Who is excluded from water access? Why? الوصول من لديه حق الوصول إلى الماء؟ من هو المستبعد من الحصول على المياه؟ لماذا؟	Decision-making Who decides on water use? Who has the most powerful voice in decision making? Who is excluded from decision-making on water management? صناعة القرار من الذي يقرر استخدام المياه؟ من صاحب الصوت الأقوى في اتخاذ القرار؟ من هو المستبعد من عملية صنع القرار بشأن إدارة المياه؟



Water-Power Analysis Task

مهمة تحليل المياه - القوة

Dependency

What do people rely on water for? (e.g. livelihoods)

الاعتمادية

لماذا يعتمد الناس على الماء؟ (مثلا سبل العيش)

Usage

Who are the main water users?

Who are the most intensive water users?

الاستخدام

من هم مستخدمي المياه الرئيسيين؟
من هم مستخدمي المياه الأكثر كثافة؟

Access

Who has access to water?

Who is excluded from water access? Why?

الوصول

من لديه حق الوصول إلى الماء؟
من هو المستبعد من الحصول على المياه؟ لماذا؟

Decision-making

Who decides on water use?

Who has the most powerful voice in decision making?

Who is excluded from decision-making on water management?

صناعة القرار

من الذي يقرر استخدام المياه؟
من صاحب الصوت الأقوى في اتخاذ القرار؟
من هو المستبعد من عملية صنع القرار بشأن إدارة المياه؟

Debrief Questions

- Was it easy to identify the answers?
- What have you found out?
- How can you use this analysis for your work?
- Do you see scenarios like this reflected in the Dijlah Talks?

اسئلة استخلاص المعلومات

- هل كان من السهل التعرف على الإجابات؟
 - ماذا وجدت؟
- كيف يمكنك استخدام هذا التحليل في عملك؟
- هل ترى أن مثل هذه السيناريوهات تنعكس في محادثات دجلة؟